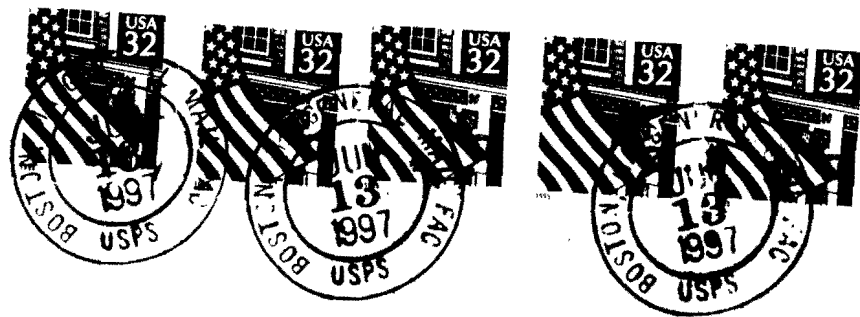


Ê. Đỗ Quang. Em



- Con tại PV 26 Apr 97.

Đã chấp thuận - Vợ con

của nể con này ở cấp Lôi

hay có passport. Xin cần

thực PV.

- Note: Ngày ký kết hôn 12/3/97)?
Con sinh 06/7/96

"Bố tức HS"

To: Bà Khúc Minh. Bhr

Văn phòng FVPPA
7813 Marthas Lane

Falls Church VA 22043

Đỗ Quang - Em

Kính gửi: Bà Khúc Minh Cho
Văn phòng FVPPA

Kính thưa Bà,

Cô xin gửi đến Bà những chi tiết bổ túc sau đây, hầu nhất Bà vui lòng can thiệp với Văn phòng ODP Bangkok, để được sớm phong văn đưa con dâu tên Phùng thi lit-Em (1973) và con là Đỗ thi huyên-Như (1996) là vợ của con tôi tên Đỗ quang-Dũng (1972) vừa được phái đoàn Mỹ phong văn ngày 26.4.1997 chấp thuận cho đi định cư tại Hoa Kỳ.

Chi tiết bổ túc:

- I. Số điện thoại I (617) 288.4254
- II. Ngày phong văn 16.6.95
- III. Số IV (2V) 378528 RF1 - 1407
- IV. Số HO : 46

V. Ngày tháng năm sinh các con:

- 1. Đỗ quang Minh, 1962, đã có gia đình trước 4/1995
- 2. Đỗ thi minh Nguyệt, 1964 - như tên -
- 3. Đỗ thi nguyệt Nga, 1966 "
- 4. Đỗ thi Bích Phượng, 1968 "
- 5. Đỗ quang Hiền, 1970, độc thân
- 6. Đỗ quang Dũng, 1972, có vợ tháng 12/95
- 7. Đỗ quang Hưng, 1974, độc thân

VI. Địa chỉ của các con còn ở Việt Nam:

Tất cả 7 đứa con nêu tên, hiện vẫn còn sống ở Việt Nam, hiện ngụ tại ấp Nguyệt Lang A, xã Bình Phú, Huyện Cần Long, Tỉnh Trà Vinh.

VII. Tình trạng hiện tại của các con:

Tất cả 7 đứa con kể tên được Sở Ngoại Vụ Saigon và Phái đoàn Mỹ mời đến Saigon phong văn vào ngày 26.4.97 chấp thuận cho phép Đỗ quang Hiền (1970), Đỗ quang Dũng

(1972) và Đồ~quang. Hùng (1974) được đi định cư tại Hoa Kỳ, nên đã được đi khám sức khỏe và chiếu thuốc ngừa 1 lần.

VIII. - Ngay bị từ chối trước kia của phái đoàn Mỹ: Ngày 16.6.95 đối với Đồ~quang. Hiền (1970) bị do tên 21 tuổi. Lúc bấy giờ mặc dù 7 con nhưng chỉ lập hồ sơ chỉ có một mình Đồ~quang. Hiền (1970), vì nó sống chung với tôi, còn 6 tên kia sống chung với mẹ nó. Sở dĩ có tình cảnh này, vì lúc tôi bị Công Sản tập trung giam giữ vào 4/1975 thì sau đó vợ tôi sang ngang.

IX. - Tình trạng vợ con của Đồ~quang. Dũng:

Sau khi phái đoàn Mỹ phỏng vấn chấp thuận cho Đồ~quang. Dũng (1972) được định cư tại Mỹ, thì phái đoàn Mỹ có lần giảng giới thiệu cho vợ con nó là Phùng thị. út. Em (1973) và Đồ~thị. huy nh. Như (1996) đề x in hỏi chiếu (passport), và nay đã được Bộ Nội vụ VN cấp hỏi chiếu mang số PT. 393 396 (định cư). đề ngày 16.5.97, nhưng mai đến nay chưa được tiếp tục phỏng vấn.

Lời thỉnh nguyện:

Tôi xin Bà vui lòng can thiệp với Văn phòng ODP Bangkok để sớm được phỏng vấn, con dâu và cháu nội tôi là Phùng thị. út. Em (1973) và Đồ~thị. huy nh. Như (1996), hầu được chấp thuận đi định cư tại Hoa Kỳ chung một lượt với chồng, anh chồng và em chồng nó cũng về sống chung địa chỉ với tôi nên tên.

Em xin thành thật cảm ơn Bà.

Trân trọng - /

Đồ~quang. Em

Đính kèm

- 1 bản photo thư giới thiệu của Đại đoàn Phỏng vấn Mỹ
- 1 bản photo hồ chiếu số 393 396.
- 1 " " K/sanh Đồ~quang. Dũng
- 1 " " K/sanh Phùng. thị. út. Em
- 1 " " K/sanh Đồ~thị. huy nh. Như
- 1 " " giấy chứng nhận kết hôn của Phùng. thị. út. Em và Đồ~quang. Dũng.

01/06/97 10:18 9761358507
01/06/97 11:45 00 84 74 862487

BFAX SAIGONE4 HO
BFAX TRAVINH TV --- SAIGON FAX

005
003

2151 PUS - XL 3/3 23.5.97
Chú thư này
POST-INTERVIEW LETTER OF INTRODUCTION
THƯ GIỚI THIỆU SAU PHÒNG VẤN

REF A407

List Number/Số phỏng vấn

DO Quang Dung

Applicant's Name/Họ & Tên người đăng đơn

TO: THE OFFICE OF EXTERNAL RELATIONS, 6 THÁI VĂN LUNG, Q1, HO CHI MINH CITY
KÍNH GỬI: SỞ NGOẠI VỤ, 6 THÁI VĂN LUNG, Q1, T.P. HỒ CHÍ MINH

- ☒ Based on his/her/their family relationship with the the applicant named above, the individual(s) listed below are requested to attend an interview for the US Orderly Departure Program (ODP) on
Căn cứ vào liên hệ gia đình với người đăng đơn, (những) người có tên sau đây sẽ được phỏng vấn vào ngày:

Name / Họ & Tên	Date of Birth / Ngày năm sinh	Relationship / Liên hệ gia đình
Phung Thi ut Em	1973	Vợ
Do Thi Quyhn Nhu	1996	Con

Individuals should bring the following indicated documents:

Trong ngày phỏng vấn, đương sự cần mang theo những giấy tờ được ghi dưới đây:

- ☐ Document(s) and/or evidence showing a relationship with individuals named in the file, or with relatives in the United States. / Giấy tờ và/hoặc tài liệu chứng minh sự liên hệ gia đình của đương sự với (những) người có tên trong hồ sơ này, hay với thân nhân của đương sự ở Mỹ.
- ☐ The following document(s): / (Những) giấy tờ liệt kê dưới đây:

April 26, 1997
Date / Ngày

Interviewing Officer / Công ty viên chức phỏng vấn

OFFICIAL USE ONLY/DANH CHO SỞ NGOẠI VỤ

Referred by the Office of External Relations / Y kiến của Sở Ngoại Vụ
ATTENTION / KÍNH CHÚ Ý:

Cục Quản lý xuất nhập cảnh
258 Nguyễn Trãi, Q1, T.P. Hồ Chí Minh

U.S. INTERVIEW TEAM
25 APR 97
H CHI MINH CITY

01/06 '97 19:17 9761355507
01/06 '97 11:44 00 84 74 862487

BFAX SAIGONE4 H0
BFAX TRAVINH TV --- SAIGON FAX

004
002

Tạm trú từ ngày
Staying over from

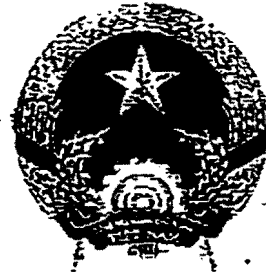
Tạm trú từ ngày
Staying over from

đến ngày
to

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

2/3
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số PT 393396

ĐÌNH CỬ

2

Họ và tên Full name

PHUONG THI UT FMA

Ngày sinh Date of birth

09.5.1973

Nơi sinh Place of birth

Tp. Vinh

Chỗ ở Domicile

Tp. Vinh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Minh

TRAVINH FAX

STT:

THU RA

7 3p

TO/NGƯỜI NHẬN

Tên/Name: ĐỖ QUANG EM

Địa chỉ/Address: 156 Westville Ct #9

Dorchester MA 01922 USA

Tel: _____ Fax: _____

FROM/NGƯỜI GỬI

Tên/Name: ĐỖ THỊ MINH NGUYỄN

Địa chỉ/Address: 15 NGUYỄN TẠNG 4 XE BƯN

PHU HUU CANG LONG TRU VINH

Tel: _____ Fax: _____

ĐỖ QUANG EM

Ngày: 1-6-97

STT: chuyên

Số trang: 02

Prepaid:

Ref fax số: _____
ngày: _____

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid to

16 MAY 2002

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại TP HCM ngày 16 tháng 5 năm 1997
Issued at _____ on _____

CHỖ QUẢN LÝ QUÂN MÃ QUÂN



TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên: Đỗ Thị Minh Thư

Ngày sinh: 16-7-1996

Nơi sinh: TP HCM

Họ và tên: _____

Ngày sinh: _____

Nơi sinh: _____

Họ và tên: _____

Ngày sinh: _____

Nơi sinh: _____

DI CHÚC: REMARKS

THI THỰC

THI THỰC SỰAT CẢNH

phát 2/97
Phong thi

01

Hào Kỳ

BN

16-11-1997

16 tháng 5 năm 1997



ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, Phường:
Huyện, Quận: Càng Long
Tỉnh, Thành phố: Trà Vinh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TIVHT 2
Số: 141
Quyển số 01



GIẤY KHAI SINH

Họ và tên ĐỖ QUANG DŨNG Nam hay nữ Nam
Ngày, tháng, năm sinh 06.3.1972. Ngày sáu, tháng ba, năm một ngàn chín
trăm bảy mươi hai.
Nơi sinh Ấp Phú Hoà, Xã Phương Thạnh, Huyện Càng Long, Tỉnh Trà Vinh
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

8/96 QĐ 261/QĐ-HT (VHP)

Phân khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Lê Thị Huế</u>	<u>Đỗ Quang Em</u>
Tuổi	<u>1942</u>	<u>1939</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Buôn bán</u>	
Nơi thường trú	<u>Ấp Nguyệt Lăng A, Bình Phú</u> <u>Huyện Càng Long, Trà Vinh</u>	<u>156 Westville St. #2</u> <u>Dorchester MA. 02122 USA</u>

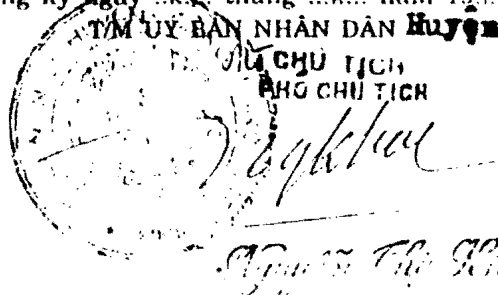
Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai.

Đỗ Quang Dũng sinh năm 1972. Ấp Nguyệt Lăng A, Xã Bình Phú, Huyện
Càng Long, Tỉnh Trà Vinh. Giấy chứng minh số: 331015322

Người đứng khai ký

Đỗ Quang Dũng

Đăng ký ngày 12 tháng 3 năm 1997



ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, Phường: Cảng Long
Huyện, Quận: Cảng Long
Tỉnh, Thành phố: Trà Vinh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT 2
Số: 139
Quyển số: 01



GIẤY KHAI SINH

Họ và tên PHÙNG THỊ ÚT EM Nam hay nữ Nữ
Ngày, tháng, năm sinh 09.5.1973. Ngày chín, tháng năm, Năm một ngàn chín
trăm bảy mươi ba.
Nơi sinh Ấp Nguyệt Trường, Xã Phương Thạnh, Huyện Cảng Long, Trà Vinh
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

8/96 QĐ 261/QĐ-IT (VHP)

Phân khai về cha mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Châu Thị Đón</u>	<u>Phùng Văn Tài</u>
Tuổi	<u>1934</u>	<u>1932</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Làm ruộng</u>	<u>Làm ruộng</u>
Nơi thường trú	<u>Ấp Nguyệt Trường, Phường</u> <u>Thạnh, Cảng Long, Trà Vinh</u>	<u>Ấp Nguyệt Trường, Phường</u> <u>Thạnh, Cảng Long, Trà Vinh</u>

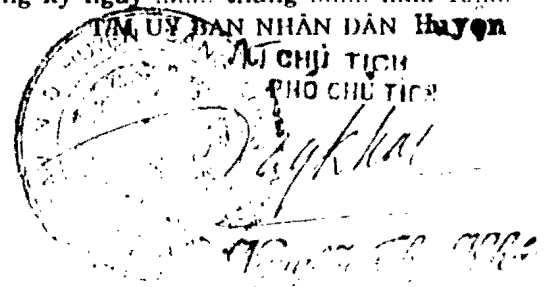
Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai.

Phùng Thị Út Em sinh năm 1973. Ấp Nguyệt Lăng A, Xã Bình Phú, Huyện
Cảng Long, Tỉnh Trà Vinh. Giấy chứng minh số: 334117550

Người đứng khai ký

Phùng Thị Út Em

Đăng ký ngày 12 tháng 3 năm 1997



ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, Phường BÌNH PHÚ
Huyện, Quận CẦN GIỜ
Tỉnh, Thành phố TP. HCM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu 1P/H.3
Số 64
Quyển số 1/95



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên ĐỖ THỊ QUỲNH NHƯ Nam hay nữ Nữ
Ngày, tháng, năm sinh 06/07/1996
(ngày, tháng, năm sinh)
Nơi sinh Ấp Lăng B - Xã Bình Phú
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	PHÙNG THỊ UT EM	ĐỖ QUANG DŨNG
Tuổi	1973	1972
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Thợ may	Thợ may
Nơi thường trú	Ấp Lăng B	Ấp Lăng B

S 39 Q10 2010/D HT

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Đỗ Quang Dũng, 1972, Ấp Lăng B
Số giấy CMND: 331095322

Đăng ký ngày 24 tháng 7 năm 1996

Người đứng khai

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN xã

Đỗ Quang Dũng

PC

CHỨNG NHÂN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 24 tháng 7 năm 1996

T/M UBND xã

Ký tên, đóng dấu

PC

Tỉnh, Thành phố
Trà Vinh
Huyện, Quận
Càng Long
Xã, Phường

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TPHTS
Quyển số 01
Số 004

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ tên vợ PHÙNG THỊ ÚT EM

Họ tên chồng ĐỖ QUANG DŨNG

Sinh ngày 09.5.1973

Sinh ngày 06.3.1972

Quê quán Ấp Nguyệt Trường, Xã Phương
Thạnh, Huyện Càng Long, Trà Vinh

Quê quán Ấp Phú Hoà, Xã Phương
Thạnh, Huyện Càng Long, Trà Vinh

Nơi thường trú Ấp Nguyệt Lãng A, Xã
Bình Phú, Huyện Càng Long, Trà Vinh

Nơi thường trú Ấp Nguyệt Lãng A, Xã
Bình Phú, Huyện Càng Long, Trà Vinh

Nghề nghiệp Thợ may

Nghề nghiệp Thợ may

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 334117550

Số CMND hoặc Hộ chiếu 331015322

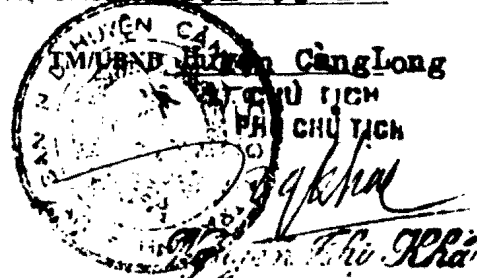
Ngày 12 tháng 3 năm 19 97

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng

U.Em

Quang



1 Chi 6 HC đến B. 20.

HỘ NGOẠI GIAO

SỞ NGOẠI VỤ

TP. HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

18 FEB 1997

Số: PLS / TM

TP. HCM, ngày tháng năm 19.....

KF. 1407

THƯ MỜI

Kính mời gia đình Ông, Bà Đỗ Quang Hùng

đến đủ người, tại ☐ 6 ALEXANDRE DE RHODES - Q.1

☒ 184 Bis Pasteur - Q.1

☐ 26 FEB 1997

vào lúc giờ ngày tháng năm 199..... để:

☒ Tiếp xúc làm thủ tục nhập cảnh

☐ Đăng ký chuyến bay

☐ Thông báo về kết quả nhập cảnh

☐ Thông báo, tìm hiểu việc có liên quan đến Ông Bà.

☐

(Khi đi nhớ mang theo đầy đủ những giấy tờ gửi phía sau)

Người tiếp: Ngo

T.L. GIÁM ĐỐC

Hẹn giờ ngày
môt người đến làm hồ sơ

Hẹn giờ ngày
..... người đến gặp phái đoàn

Ban² Sao

Giấy tờ mang theo cho mỗi người trong gia đình

(Bản chính và bản photocopy) :

- ☐ Chứng minh nhân dân hoặc tương đương
- ☐ Hộ chiếu hoặc giấy xuất cảnh
- ☐ Giấy bảo lãnh; Giấy hứa nhập cảnh
- ☐ Khai sinh người xin đi và người bảo lãnh
- ☐ Hôn thú hoặc Ly hôn hoặc Giấy xác nhận độc thân
- ☐ Giấy giao nhận con nuôi
- ☐ Giấy khai tử
- ☐ Hộ khẩu
- ☐ Giấy đăng ký ngoại kiều thường trú (nếu có)
- ☐ Thư từ, hình ảnh mới nhất của người bảo lãnh
- ☐ Sơ yếu lý lịch
- ☐ Giấy ra trại.

Name: DO. QUANG-EM

Address: 156 Westville st#2
Dorchester MA. 02122

Telephone: (617) 288-4254

Date: 11/25/96

Mr. Dewey Pendergrass, Director
Orderly Departure Program
Box 58 - American Embassy
APO AP 96546

RE#: RFI. 1407

IV#: 373053

HO#: 46

Dear Mr. Pendergrass:

I am writing on behalf of my (son, daughter, children),

DO-QUANG-HIEN, born on 06.28.1970

I believe that (his, her, their) status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program (ODP) is affected by the McCain Amendment of the 1997 Foreign Operation Act which restores eligibility to the unmarried over-21 sons and daughters of the former Vietnamese political prisoners.

I request that ODP check the case(s) according to the case numbers provided above and confirm for me that the son(s) or daughters(s) listed above are eligible and part of the group that ODP is now contacting to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date it was sent and to what address in Vietnam. That will help me ensure it arrives.

I appreciate that your office is busy with many cases, but my family and I are equally anxious to ensure that the case of our children be reconsidered under the new law before their eligibility expires.

On behalf of my family, I thank you for your help in this matter.

Sincerely,



cc: FVPPA, 7813 Martha's Lane, Falls Church, VA 22043
"For Information and Follow-up"

PARENTS INFORMATION

Father's Name: DO-QUANG-EM. Mother's Name: _____ L/M/F

No. of eligible Children: _____

Address in USA: 156 WESTVILLE ST # 2 DORCHESTER MA 02122

Phone: (H) (617) 288-4254 (W) ()

Status: Refugee: V; Widow: _____; Immigrant: _____

Date of ODP interview: _____ DD/MM/YY IV#: 373053 HO#: 46

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name : DO-QUANG-HIEN L/M/F DOB : 28/6/70 DD/MM/YY

Address in Vietnam: _____

Sex: _____ Marital Status: _____ Marriage date: _____ DD/MM/YY

Spouse's Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Father IV#: 373053 No. Of Children: _____ Exit Permit: _____ LOI: _____

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Sex: _____ Grandfather IV#: _____

FINAL STATUS INFORMATION

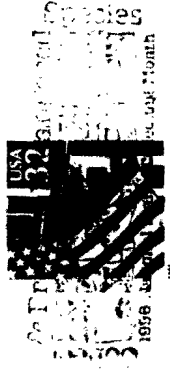
Date of ODP Interview: _____ Date of Arrival: _____

Date of Denial: _____ Date of Appeal: _____

Date: _____ Initial: _____

From: D3² Quang. Em
156 Westville St #2
Dorchester MA. 02122

NOV 29 1996



To Ba Khuc - Minh - Cho
FVPPA, 7813 Marthas Lane,
Falls Church,

"For Information and VA 22043
For Follow-ups".

21 (01.04.95)

22043/3418

